

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 317



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

femtionionde årgången

30 augusti 2016

### Innehållsförteckning

#### I *Resolutioner, rekommendationer och yttranden*

2016/C 317/01	Meddelande till läsarna .....	1
---------------	-------------------------------	---

#### IV *Upplysningar*

##### UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### **Revisionsrätten**

2016/C 317/02	Europeiska revisionsrättens årsredovisning för budgetåret 2015 .....	2
---------------	--	---

SV



## I

(Resolutioner, rekommendationer och yttranden)

**MEDDELANDE TILL LÄSARNA**

(2016/C 317/01)

Utan att det påverkar bestämmelserna i artikel 287 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, som ger revisionsrätten ansvaret att granska unionens samtliga inkomster och utgifter, och bestämmelserna i artikel 319 i nämnda fördrag beträffande beviljandet av ansvarsfrihet, har revisionsrätten sedan avslutandet av budgetåret 1987 varje år låtit en extern revisor granska institutionens inkomst- och utgiftsredovisning.

Rapporterna från revisionsrättens externa revisor om revisionsrättens räkenskaper för budgetåren 1987 till 1991 överlämnades endast till ordföranden för Europaparlamentets budgetkontrollutskott.

I enlighet med det beslut som revisionsrättens ledamöter fattade vid sitt sammanträde den 8 juli 1993 offentliggörs den externa revisorns rapporter sedan budgetåret 1992 i *Europeiska unionens officiella tidning*.

För revisionsrätten  
Eduardo RUIZ GARCÍA  
Europeiska revisionsrättens generalsekreterare

---

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## REVISIONSRÄTTEN

## EUROPEISKA REVISIONSRÄTTENS ÅRSREDOVISNING FÖR BUDGETÅRET 2015

(2016/C 317/02)

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	<i>Sida</i>
Attestering av räkenskaperna .....	3
Oberoende revisorns rapport .....	4
Årsredovisning och förklarande noter .....	5-14
Balansräkning .....	5
Resultaträkning .....	6
Kassaflödesanalys .....	7
Redovisning av förändringar i nettotillgångarna .....	7
Redovisningsprinciper och noter till årsredovisningen .....	8-14
1. Allmänt .....	8
2. Rättslig grund och redovisningsregler .....	8-9
3. Noter till balansräkningen .....	10-12
4. Noter till resultaträkningen .....	12-13
5. Övriga väsentliga upplysningar .....	13-14
Budgetinformation – budgetåret 2015 .....	15-16
A Beräkning av budgetutfallet .....	15
B Avstämning mellan det ekonomiska resultatet och budgetutfallet .....	16
Oberoende revisorns rapport .....	17-18

**ATTESTERING AV RÄKENSKAPERNA****Attestering av Europeiska revisionsrättens årsredovisning för 2015**

Europeiska revisionsrättens årsredovisning för 2015 har upprättats i enlighet med avdelning IX i budgetförordningen för Europeiska unionens allmänna budget, de redovisningsregler som kommissionens räkenskapsförare har antagit och de redovisningsprinciper och redovisningsmetoder som jag själv har antagit.

Jag tar på mig ansvaret för att Europeiska revisionsrättens årsredovisning har utarbetats och lagts fram i enlighet med artikel 68 i budgetförordningen.

Jag har fått all information som behövs från utanordaren, som har intygat dess tillförlitlighet, för att upprätta räkenskaper som visar Europeiska revisionsrättens tillgångar och skulder samt budgetgenomförandet.

Härmed intygas att jag, på grundval av denna information och de kontroller som jag har bedömt är nödvändiga för att kunna godkänna räkenskaperna, har uppnått rimlig säkerhet om att räkenskaperna i alla väsentliga avseenden ger en rättvisande bild av Europeiska revisionsrättens finansiella ställning och av det finansiella resultatet och kassaflödena.

Luxemburg den 19 maj 2016.

Isidoro RODRÍGUEZ DE LAS PARRAS  
*Europeiska revisionsrättens räkenskapsförare*

\_\_\_\_\_

## GRANSKNINGSRAPPORT

Till ledningen för  
Europeiska revisionsrätten

Vi har granskat den bifogade årsredovisningen för Europeiska revisionsrätten som består av balansräkningen per den 31 december 2015, resultaträkningen, kassaflödesanalysen och redovisningen av förändringar i nettotillgångarna för det år som slutade vid samma datum samt en sammanställning av de viktigaste redovisningsprinciperna och andra upplysningar och som börjar på sidan 5 och slutar på sidan 16.

### **Ledningens ansvar för årsredovisningen**

Ledningen har ansvaret för att upprätta och lägga fram årsredovisningen så att den ger en rättvisande bild, i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 av den 25 oktober 2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget och om upphävande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 26 oktober 2012 (nedan kallad *budgetförordningen*) och i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1268/2012 av den 29 oktober 2012 om tillämpningsföreskrifter för de finansiella reglerna, och för den interna kontroll som ledningen bedömer krävs för upprättandet av en årsredovisning som inte innehåller väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller fel.

### **Den lagstadgade auktoriserade revisorns ansvar**

Vårt ansvar är att på grundval av revisionen avge ett uttalande om årsredovisningen. Vi har utfört revisionen i enlighet med de internationella revisionsstandarderna (ISA) såsom antagna av *Commission de Surveillance du Secteur Financier* (finansinspektionen i Luxemburg). Enligt dessa standarder ska vi uppfylla etiska krav och planera och utföra revisionen så att rimlig säkerhet uppnås om huruvida årsredovisningen innehåller väsentliga felaktigheter.

En revision innebär att revisorn genom olika åtgärder inhämtar revisionsbevis om belopp och annan information i årsredovisningen. Valet av åtgärder grundas på den lagstadgade auktoriserade revisorns (*réviseur d'entreprises agréé*) bedömning, däribland av riskerna för att det finns väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller fel. Vid denna riskbedömning beaktar den lagstadgade auktoriserade revisorn (*réviseur d'entreprises agréé*) de delar av organets internkontroll som är relevanta för upprättandet av en årsredovisning som ger en rättvisande bild i syfte att utforma granskningsåtgärder som är ändamålsenliga med hänsyn till omständigheterna, men inte i syfte att göra ett uttalande om effektiviteten i organets internkontroll. En revision innefattar också en utvärdering av ändamålsenligheten i de redovisningsprinciper som har använts och av rimligheten i ledningens uppskattningar i redovisningen, liksom en utvärdering av den övergripande presentationen i årsredovisningen.

Vi anser att vi har inhämtat tillräckliga och ändamålsenliga revisionsbevis till stöd för vårt revisionsuttalande.

### **Uttalande**

Vi anser att årsredovisningen ger en sann och rättvisande bild av Europeiska revisionsrättens finansiella ställning per den 31 december 2015 och av dess ekonomiska resultat, kassaflöden och förändringar i nettotillgångarna under det år som slutade vid samma datum, i enlighet med Europaparlamentet och rådets förordning (EG, Euratom) nr 966/2012 av den 25 oktober 2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget och om upphävande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 (nedan kallad *budgetförordningen*) och kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1268/2012 av den 29 oktober 2012 om tillämpningsföreskrifter för de finansiella reglerna för unionens allmänna budget.

Luxemburg den 19 maj 2016.

PricewaterhouseCoopers, kooperativ sammanslutning  
genom  
Rima ADAS

ÅRSREDOVISNING OCH FÖRKLARANDE NOTER <sup>(1)</sup>

## Balansräkning

(euro)

	Not	31 december 2015	31 december 2014
<b>Anläggningstillgångar</b>			
Immateriella tillgångar	3.1.	5 021 023	4 842 801
Materiella anläggningstillgångar	3.2.	83 145 082	88 591 910
Fordringar		—	—
		<b>88 166 105</b>	<b>93 434 711</b>
<b>Omsättningstillgångar</b>			
Fordringar	3.3.	604 313	757 924
Likvida medel	3.4.	7 215 048	10 183 273
		<b>7 819 361</b>	<b>10 941 197</b>
<b>Summa tillgångar</b>		<b>95 985 466</b>	<b>104 375 908</b>
<b>Kortfristiga skulder</b>			
Kortfristiga avsättningar	3.5.	50 000	27 250
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	3.6.	6 982 008	7 028 142
		<b>7 032 008</b>	<b>7 055 392</b>
<b>Summa skulder</b>		<b>7 032 008</b>	<b>7 055 392</b>
<b>Tillgångar netto</b>		<b>88 953 458</b>	<b>97 320 516</b>
Akkumulerat överskott/underskott		97 320 516	30 745 317
Ekonomiskt resultat för året		(8 367 058)	66 575 199
<b>Tillgångar netto</b>		<b>88 953 458</b>	<b>97 320 516</b>

<sup>(1)</sup> Noterna ingår i denna årsredovisning.

## Resultaträkning

(euro)

	Not	2015	2014
Medel som förts över från kommissionen till andra institutioner	4.1.	106 700 000	114 500 000
Intäkter från administrativ verksamhet	4.2.	19 326 442	19 464 086
Övriga rörelseintäkter	4.3.	90 141	25 213
<b>Summa rörelseintäkter</b>	4.4.	<b>126 116 583</b>	<b>133 989 299</b>
Personalkostnader	4.5.	(106 959 858)	(104 431 815)
Kostnader för anläggningstillgångar	4.6.	(6 957 504)	(6 543 584)
Övriga administrativa kostnader	4.7.	(20 519 950)	(18 552 871)
Rörelsekostnader	4.8.	(31 295)	(23 621)
<b>Summa rörelsekostnader</b>		<b>(134 468 607)</b>	<b>(129 551 891)</b>
<b>Överskott/(underskott) från den löpande verksamheten</b>		<b>(8 352 024)</b>	<b>4 437 408</b>
Finansiella intäkter	4.9.	14	4 947
Finansiella kostnader	4.10.	(15 048)	(20 049)
Förändringar av pensioner (- kostnad, + intäkt)	4.11.	—	62 152 893
<b>Överskott/(underskott) från icke löpande verksamhet</b>	4.12.	<b>(15 034)</b>	<b>62 137 791</b>
<b>Ekonomiskt resultat för året</b>		<b>(8 367 058)</b>	<b>66 575 199</b>



## Kassaflödesanalys

(euro)

	2015	2014
<b>Årets ekonomiska resultat</b>	<b>(8 367 058)</b>	<b>66 575 199</b>
<b>Den löpande verksamheten – Justeringar</b>		
Amorteringar	831 765	550 630
Avskrivningar	6 120 197	7 122 924
Ökning/(minskning) av avsättningar	22 750	(1 199 957)
(Ökning)/minskning av fordringar	153 611	(368 750)
Ökning/(minskning) av skulder	(46 134)	(7 252 677)
<b>Nettokassaflöde från den löpande verksamheten</b>	<b>(1 284 869)</b>	<b>65 427 369</b>
<b>Kassaflöde från investeringsverksamhet</b>		
Förvärv av materiella och immateriella anläggningstillgångar (-)	(1 688 898)	(1 367 492)
Intäkter från materiella och immateriella anläggningstillgångar (+)	5 542	18 520
<b>Nettokassaflöde från investeringsverksamheten</b>	<b>(1 683 356)</b>	<b>(1 348 972)</b>
<b>Ökning/(minskning) av ersättningar till anställda</b>	<b>—</b>	<b>(66 374 932)</b>
<b>Nettoökning/(nettominskning) av likvida medel</b>	<b>(2 968 225)</b>	<b>(2 296 535)</b>
Likvida medel vid årets början	10 183 273	12 479 808
Livida medel vid årets slut	7 215 048	10 183 273

## Redovisning av förändringar i nettotillgångarna

(euro)

Tillgångar netto	2015	2014
<b>Årets ingående balans</b>	<b>97 320 516</b>	<b>30 745 317</b>
Årets ekonomiska resultat	(8 367 058)	66 575 199
<b>Årets utgående balans</b>	<b>88 953 458</b>	<b>97 320 516</b>

## Redovisningsprinciper och noter till årsredovisningen

### 1. *Allmänt*

Europeiska revisionsrätten (nedan kallad *revisionsrätten*) inrättades genom Brysselfördraget av den 22 juli 1975 och inledde sin verksamhet i oktober 1977. Revisionsrätten har sitt säte i Luxemburg.

#### **Europeiska revisionsrättens uppdrag**

Europeiska revisionsrättens uppdrag är att bidra till att förbättra EU:s ekonomiska förvaltning, främja redovisningsskyldighet och öppenhet och fungera som oberoende väktare av unionsmedborgarnas ekonomiska intressen. Revisionsrättens roll som EU:s oberoende externa revisor består i att kontrollera att EU-medlen bokförs korrekt, uppbärs och används i enlighet med tillämpliga regler och förordningar och ger valuta för pengarna.

Revisionsrätten kontrollerar om Europeiska unionens budget har genomförts korrekt och om EU:s medel har uppburits och använts i enlighet med lagstiftningen och principerna om sund ekonomisk förvaltning.

Revisionsrätten är den institution som ska granska EU:s finanser och är fast beslutet att vara en effektiv organisation som går i spetsen för utvecklingen av offentlig revision och förvaltning.

Revisionsrättens budgetår löper från den 1 januari till och med den 31 december.

### 2. *Rättslig grund och redovisningsregler*

#### 2.1 *Grund för framläggandet*

Revisionsrättens årsredovisning har upprättats i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 av den 25 oktober 2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget och om upphävande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(1)</sup>, nedan kallad *budgetförordningen*, och i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1268/2012 <sup>(2)</sup> om tillämpningsföreskrifter för de finansiella reglerna.

#### 2.2 *Redovisningsprinciper*

Årsredovisningen upprättas enligt reglerna för periodiserad redovisning som bygger på de internationella redovisningsstandarderna för den offentliga sektorn (Ipsas). Dessa redovisningsregler för EU antas av kommissionens räkenskapsförare efter samråd med övriga institutioner.

De redovisningsprinciper som ska följas vid utarbetandet av årsredovisningen finns fastställda i EU:s redovisningsregel 1 och är densamma som beskrivs i IPSAS 1, det vill säga följande: rättvisande bild, periodisering, kontinuerlig verksamhet, konsekvent utformning, sammanslagningar, kvittning och jämförande information. Den finansiella rapporteringens kvalitativa egenskaper ska i enlighet med artikel 144 i budgetförordningen kännetecknas av att den innehåller relevanta, tillförlitliga, begripliga och jämförbara uppgifter.

Enligt IPSAS och allmänt vedertagna redovisningsprinciper innehåller årsredovisningar med nödvändighet vissa belopp som bygger på ledningens uppskattningar och antaganden utifrån de mest tillförlitliga uppgifterna som finns tillgängliga.

#### 2.3 *Valuta och omräkningsunderlag*

Årsredovisningen är uppställd i euro, som är EU:s funktionella valuta och rapporteringsvaluta.

Transaktioner i utländsk valuta redovisas i euro enligt den valutakurs som gällde på transaktionsdagen.

Resultaträkningen visar även valutakursvinster eller valutakursförluster på transaktioner i utländsk valuta och efter omräkning av monetära tillgångar och skulder i utländsk valuta till den valutakurs som gällde vid årsskiftet.

Saldon vid årets utgång för monetära tillgångar och skulder i utländsk valuta redovisas i euro enligt de valutakurser som gällde den 31 december.

<sup>(1)</sup> EUT L 298, 26.10.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 362, 31.12.2012, s. 1.

#### 2.4 *Immateriella tillgångar*

Förvärvade licenser för programvara tas upp till anskaffningsvärdet minus ackumulerade av- och nedskrivningar. Avskrivningar görs linjärt under fyra år. Internt utvecklade immateriella tillgångar redovisas som immateriella anläggningstillgångar när de tillämpliga kriterierna för EU:s redovisningsregler är uppfyllda. De kostnader som kan kapitaliseras inbegriper alla direkt hänförliga kostnader som krävs för att skapa, framställa och färdigställa tillgången för användning på det sätt som revisionsrättens ledning avsett. Kostnader som hänför sig till forskningsverksamhet, utvecklingskostnader som inte får tas upp som immateriell anläggningstillgång och underhållskostnader redovisas som kostnader när de uppstår.

#### 2.5 *Materiella anläggningstillgångar*

Alla materiella anläggningstillgångar tas upp till anskaffningsvärdet minus ackumulerade av- och nedskrivningar. Anskaffningsvärdet omfattar alla kostnader som direkt kan hänföras till förvärvet eller uppförandet av tillgången.

Efterföljande kostnader tas upp i bokföringsvärdet av tillgången eller som en separat tillgång, beroende på vad som är lämpligast, endast om det är troligt att posten kommer att ge Europeiska unionen ett inflöde av framtida ekonomiska fördelar eller tjänstekapacitet och man kan beräkna kostnaderna för posten på ett tillförlitligt sätt. Kostnader för reparationer och underhåll tas upp i resultaträkningen under den redovisningsperiod då de uppstod. Eftersom Europeiska revisionsrätten inte tar upp lån för att finansiera förvärv av materiella anläggningstillgångar förekommer inga lånekostnader för dessa förvärv.

Tillgångar som omfattas av nedskrivningar ses över så snart händelser eller förändringar i de yttre omständigheterna ger anledning att tro att det bokförda värdet överstiger återkravsvärdet. En nedskrivningsförlust är det belopp med vilket en tillgångs bokförda värde överstiger dess återkravsvärde.

Inga avskrivningar görs för mark eller konstverk eftersom dessa tillgångar anses ha en obegränsad ekonomisk livslängd. Inga avskrivningar görs för anläggningar under uppförande eftersom dessa tillgångar ännu inte kan användas i verksamheten. Avskrivningar av övriga tillgångar görs linjärt, så att avskrivningarna av restvärdet fördelas över den beräknade ekonomiska livslängden enligt följande:

Byggnader	25 år eller förväntad ekonomisk livslängd
Maskiner och andra tekniska anläggningar och verktyg	4 eller 8 år
Inventarier och fordon	4, 8 eller 10 år
Datorutrustning	4 år
Iordningställande av hyrda byggnader	Hyrestidens längd
Övriga installationer	4, 6 eller 8 år

#### 2.6 *Avsättningar*

Avsättningar tas upp när revisionsrätten har en gällande rättslig eller informell förpliktelse gentemot tredje man på grund av tidigare händelser, när det är troligt att ett utflöde av resurser kommer att krävas för att reglera förpliktelsen och beloppet kan beräknas på ett tillförlitligt sätt. Avsättningar får inte göras för framtida rörelseförluster. En avsättning ska göras med det belopp som är den bästa uppskattningen av det som beräknas krävas för att reglera den befintliga förpliktelsen på avstämningsdagen.

#### 2.7 *Redovisning av kostnader*

Enligt EG:s redovisningsregler ska transaktioner och andra händelser tas upp i årsredovisningen för den period som de hänför sig till. Vid räkenskapsårets slut kostnadsförs upplupna kostnader med det belopp som överföringsskyldigheten beräknas uppgå till under perioden. De upplupna kostnaderna beräknas enligt detaljerade operativa och praktiska riktlinjer som räkenskapsföraren utfärdar så att det ska finnas rimliga garantier för att räkenskaperna ger en rättvisande bild.

3. **Noter till balansräkningen**

## ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR

3.1 *Immateriella tillgångar*

Utvecklingen avseende immateriella anläggningstillgångar under år 2015 var följande:

(euro)

	Bokfört bruttovärde per den 1 januari 2015	Nyförvärv	Avyttringar	Överföring	Bokfört bruttovärde per den 31 december 2015	Akkumulerade av- och nedskrivningar per den 31 december 2015	Bokfört nettovärde per den 31 december 2015
Datorutrustning	3 213 902	1 009 987		3 443 712	<b>7 667 601</b>	(2 646 578)	<b>5 021 023</b>
Immateriella anläggningstillgångar under utveckling	3 443 712			(3 443 712)	—		—
<b>Summa</b>	<b>6 657 614</b>	<b>1 009 987</b>	—	—	<b>7 667 601</b>	<b>(2 646 578)</b>	<b>5 021 023</b>

Under 2015 godkändes inga kostnader som hänför sig till forskningsverksamhet.

3.2 *Materiella anläggningstillgångar*

Utvecklingen avseende materiella anläggningstillgångar under år 2015 var följande:

(euro)

	Bokfört bruttovärde per den 1 januari 2015	Nyförvärv	Avyttringar	Överföring	Bokfört bruttovärde per den 31 december 2015	Akkumulerade av- och nedskrivningar per den 31 december 2015	Bokfört nettovärde per den 31 december 2015
Mark	776 631				<b>776 631</b>		<b>776 631</b>
Byggnader	124 335 198	5 470			<b>124 340 668</b>	(46 453 274)	<b>77 887 394</b>
Maskiner och utrustning	834 462	60 063	(8 942)		<b>885 583</b>	(641 813)	<b>243 770</b>
Datorutrustning	3 812 765	375 119	(95 489)		<b>4 092 395</b>	(2 847 133)	<b>1 245 262</b>
Inventarier och fordon	4 724 324	207 304	(49 954)		<b>4 881 674</b>	(2 480 284)	<b>2 401 390</b>
Övriga installationer	2 312 582	31 656	(82 259)		<b>2 261 979</b>	(1 671 344)	<b>590 635</b>
<b>Summa</b>	<b>136 795 962</b>	<b>679 612</b>	<b>(236 644)</b>	—	<b>137 238 930</b>	<b>(54 093 848)</b>	<b>83 145 082</b>

## OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR

## 3.3 Fordringar

(euro)

	31 december 2015	31 december 2014
Kortfristiga fordringar främst till följd av personalens överföringar av nationella pensionsrättigheter	3 795	2 577
Övriga fordringar som främst gäller förskott på löner och tjänsteresor	66 833	180 210
Förutbetalda kostnader för lokalhyra och it-kontrakt	533 685	564 853
Fordringar på andra EU-enheter	—	10 284
<b>Summa</b>	<b>604 313</b>	<b>757 924</b>

## 3.4 Likvida medel

(euro)

	31 december 2015	31 december 2014
Kassa	1 000	1 000
Bankkonto	180 564	659 601
Förvaltningskonto	7 033 484	9 522 672
<b>Summa</b>	<b>7 215 048</b>	<b>10 183 273</b>

Revisionsrätten öppnade ett förvaltningskonto den 27 januari 2010 hos *Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat* i Luxemburg. Med hjälp av förvaltningskontot kunde revisionsrätten förvalta den budget som budgetmyndigheten anslagit för K3-projektet. Den 14 mars 2014 begärde revisionsrätten Europaparlamentets och rådets tillstånd att använda den uppskattade återstående budgeten för K3-projektet (7 miljoner euro) till den nödvändiga och obligatoriska tekniska uppgraderingen av revisionsrättens K2-byggnad. Förslaget godkändes av Europaparlamentet och rådet den 1 april 2014. Den 23 mars 2015 meddelade revisionsrätten Europaparlamentet och rådet att den slutliga återstående budgeten för K3-projektet var 9,4 miljoner euro, och den 12 maj 2015 återlämnades 2,4 miljoner euro till EU-budgeten eftersom kostnaderna för uppgraderingen av K2 uppskattades till 7 miljoner euro.

## KORTFRISTIGA SKULDER

## 3.5 Avsättningar

Detta är en beräkning av de belopp som troligen kommer att behöva betalas i samband med ett pågående rättsfall.

## 3.6 Skulder till leverantörer och andra fordringshavare

	<i>(euro)</i>	
	31 december 2015	31 december 2014
Kortfristiga skulder	61 781	15 571
Diverse skulder som gäller löner och personal	(30 952)	(16 315)
Upplupna kostnader	6 791 296	6 808 292
Skulder till konsoliderade EU-enheter, främst Europeiska rådet och Europaparlamentet	159 883	220 594
<b>Summa</b>	<b>6 982 008</b>	<b>7 028 142</b>

4. **Noter till resultaträkningen**

4.1 "Medel som förts över från kommissionen till andra institutioner": Beloppet motsvarar den månatliga begäran om medel som revisionsrätten riktar till kommissionen för att fylla på sitt bankkonto.

4.2 "Inkomster från den administrativa förvaltningen": Denna rubrik består till största delen av avdrag från lönerna till ledamöter och personal för skatter och sociala avgifter.

4.3 "Övriga rörelseintäkter" uppkommer bland annat till följd av valutakursvinster.

4.4 Intäkter uppkom genom valutatransaktioner och andra transaktioner än valutatransaktioner enligt följande:

	<i>(euro)</i>	
	2015	2014
Intäkter från valutatransaktioner	90 155	30 160
Intäkter från andra transaktioner än valutatransaktioner	126 026 442	133 964 086
<b>Summa intäkter</b>	<b>126 116 597</b>	<b>133 994 246</b>

4.5 "Personalkostnader" inbegriper löner till ledamöter, tjänstemän, kontraktsanställda och tillfälligt anställda.

4.6 "Kostnader för anläggningstillgångar" utgörs av av- och nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar.

4.7 De viktigaste posterna under rubriken "Övriga administrativa kostnader" är följande:

— Hyreskostnader och tillhörande kostnader.

— It och telekommunikationer.

— Kostnader för tjänsteresor.

— Städning och säkerhet.

- 4.8 "Rörelsekostnader" uppkommer bland annat till följd av valutakursförluster.
- 4.9 "Finansiella intäkter" är intäktsränta på revisionsrättens bankkonto och förvaltningskonto.
- 4.10 "Finansiella kostnader" är bankavgifter för revisionsrättens bankkonto och förvaltningskonto.
- 4.11 Utgifterna för ledamöternas pensioner har förts över till kommissionens avsnitt i budgeten för 2015 och förändringar av pensioner redovisas därför i kommissionens räkenskaper.
- 4.12 Den exceptionella skillnaden mellan det ekonomiska resultatet för 2014 och 2015 beror på det exceptionella överskott som genererades 2014 av att den skuld som gäller ledamöternas pensioner fördes över till kommissionens räkenskaper (66 374 932 euro).

## 5. Övriga väsentliga upplysningar

### 5.1 Eventuelltillgångar

Följande bankgarantier har lämnats av leverantörer i enlighet med kontraktskraven:

	(euro)	
	31 december 2015	31 december 2014
Renovering av byggnad	80 353	2 500
Projektledning avseende K3-byggnaden	110 339	2 299 801
Försäkringsbolag	1 361	1 361
Telekommunikationer	20 000	20 000
Stöd för Emas-metoden	4 680	4 680
<b>Summa</b>	<b>216 733</b>	<b>2 328 342</b>

### 5.2 Åtaganden avseende framtida finansiering

	(euro)	
	31 december 2015	31 december 2014
Operationellt hyresavtal för byggnader	797 500	807 500
Operationellt leasingavtal för it-utrustning, bilar och annan utrustning	1 350 635	2 914 006
<b>Delsumma</b>	<b>2 148 135</b>	<b>3 721 506</b>
Åtaganden för anslag som ännu inte har utnyttjats – utestående åtaganden, efter avdrag för upplupna kostnader för 2015	7 253 338	4 956 357
<b>Summa</b>	<b>9 401 473</b>	<b>8 677 863</b>

Utestående åtaganden är ett inslag i budgeträkenskaperna som motsvarar värdet av de åtaganden som inte har lett till betalning. De utgörs av den differens mellan gjorda åtaganden och betalningar som uppkommer på grund av tidskillnaden mellan det att åtagandet ingås och betalningen verkställs.

### 5.3 *Revisionsrättens byggnadsprojekt*

Revisionsrätten flyttade in i sin huvudbyggnad (K1-byggnaden) 1988 och förvärvade både byggnaden och marken den står på genom direktköp 1990. Revisionsrätten ingick 1999 ett ramkontrakt med den luxemburgska staten som gav den rätt att använda ett andra markområde under 49 år (kan förlängas en gång) för att uppföra en tillbyggnad (K2-byggnaden) mot betalning av en euro. För den andra tillbyggnaden, K3-byggnaden, var dock arrangemangen för att genomföra projektet annorlunda, och den luxemburgska staten och revisionsrätten ingick ett nytt ramkontrakt den 22 februari 2008.

De två tomterna som de två tillbyggnaderna ("K2" och "K3") som nämns ovan står på har sålts av staten till revisionsrätten för den symboliska summan av en euro.

Skulle revisionsrätten komma att överväga att överlåta en eller flera av byggnaderna till en tredje part som inte är ett unionsorgan eller en unionsinstitution ska revisionsrätten återlämna marken till staten för den symboliska summan av en euro. Staten har då också option på att köpa byggnaden till ett pris som fastställs av en oberoende expert. Om staten beslutar att inte utnyttja denna option ska den ge köparna av byggnaden rätten att använda marken.

### 5.4 *Eventualförpliktelser <sup>(1)</sup>*

Det finns inga eventualförpliktelser.

---

<sup>(1)</sup> EU:s redovisningsregel nr 10: Avsättningar, eventualförpliktelser och eventualtillgångar.



## BUDGETINFORMATION – BUDGETÅRET 2015

## A Beräkning av budgetutfallet

Årets budgetutfall beräknas på grundval av uppgifterna om budgetgenomförandet.

	(euro)
Betalningar från årets anslag 2015	(121 911 131)
Betalningar från betalningsbemyndiganden som förts över	(7 114 562)
Betalningar från anslag som avsatts för särskilda ändamål	(40 653)
Årets betalningskrav som inkasserats under 2015	19 410 932
Betalningskrav från tidigare år som inkasserats under 2015	13 574
Justering av betalningskrav från tidigare år	—
Betalningsbemyndiganden som förts över till 2015	(9 313 572)
Anslag som förts över från tidigare år	7 715 416
Justering av överföring från förra året av anslag som var tillgängliga den 31 december och som avsatts för särskilda ändamål	56 685
<b>Budgetutfall</b>	<b>(111 183 311)</b>

Det gjordes inga tillägg eller minskningar mellan den ursprungliga och den slutliga budgeten.

## B. Avstämning mellan det ekonomiska resultatet och budgetutfallet

	(euro)
<b>Årets ekonomiska resultat</b>	<b>(8 367 058)</b>
<i>Justering för poster som ingår i det ekonomiska resultatet men inte i budgetutfallet</i>	<b>(92 312 970)</b>
Differens mellan upplupna belopp vid slutet av förra året och slutet av detta år	891 224
Belopp på förbindelsekontot med kommissionen som bokförts i resultaträkningen	(106 700 000)
Fakturor som var obetalda vid årets slut men som bokförts under kostnader (klass 6)	(824 755)
Amorteringar/avskrivningar av immateriella och materiella anläggningstillgångar	7 129 586
Kortfristiga avsättningar	—
Värdeminskningar	—
Betalningskrav från innevarande år (klass 7) som ännu inte inkasserats	(1 038)
Betalningar från betalningsbemyndiganden som förts över	7 114 562
Övrigt	71 103
Valutakursdifferenser	6 348
<i>Justering för poster som ingår i budgetutfallet men inte i det ekonomiska resultatet</i>	<b>(10 503 283)</b>
Förvärv (som betalats under året)	(1 860 980)
Betalningskrav från tidigare år som inkasserats under året	13 574
Betalningsbemyndiganden som förts över till 2015	(9 313 572)
Outnyttjade betalningsbemyndiganden som förts över från föregående år som förfaller	600 854
Justering av överföring från förra året av anslag som var tillgängliga den 31 december och som avsatts för särskilda ändamål	56 685
Betalningar för pensioner (betalas från budgeten men bokförts mot avsättningar)	
Övrigt	156
<b>Budgetutfall</b>	<b>(111 183 311)</b>

**OBEROENDE BESTYRKANDERAPPORT**

Till ledningen för  
Europeiska revisionsrätten

Vi har kontrollerat om de finansiella resurser som Europeiska kommissionen har tilldelat Europeiska revisionsrätten (nedan kallad *revisionsrätten*) har använts för avsedda ändamål och om de kontrollåtgärder som införts av utanordnarna ger nödvändiga garantier för att de finansiella transaktionerna följer gällande regler och förordningar när det gäller de finansiella resurser som ställdes till förfogande och användes för perioden 1 januari–31 december 2015.

Revisionsrättens ledning ansvarar för bokföring och räkenskapshandlingar samt för fastställande och genomförande av lämpliga kontrollåtgärder. Vår uppgift är att avge ett uttalande utifrån vår granskning.

Vi har utfört en granskning i enlighet med den internationella standarden om bestyrkandeuppdrag *Assurance Engagements other than Audits or Reviews of Historical Financial Information* (ISAE 3000), såsom antagen av *Commission de Surveillance du Secteur Financier* (finansinspektionen i Luxemburg). Enligt denna standard ska vi planera och utföra granskningen så att vi med rimlig säkerhet upptäcker felaktig användning av medel som på ett väsentligt sätt påverkar revisionsrättens redovisning. Vårt arbete bestod i huvudsak av en urvalsgrundad granskning av bevis till stöd för följande påståenden:

- De resurser som tilldelats revisionsrätten har använts för avsedda ändamål.
- Kontrollerna ger nödvändiga garantier för att de finansiella transaktionerna följer gällande regler och förordningar.

Följande regler och förordningar är de kriterier som använts vid granskningen:

- Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 av den 25 oktober 2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget (nedan kallad *budgeten*) och om upphävande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 (nedan kallad *budgetförordningen*).
- Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1268/2012 av den 29 oktober 2012 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget (nedan kallad *tillämpningsföreskrifterna*).
- Europeiska revisionsrättens arbetsordning av den 11 mars 2010, särskilt artikel 15, och beslut nr 26-2010 av den 11 mars 2010 om tillämpningsföreskrifter för arbetsordningen, ändrat av revisionsrätten den 3 april 2014, särskilt artikel 38.
- Europeiska revisionsrättens beslut nr 21-2015 om typer av tjänster och tjänstetitlar.
- Revisionsrättens överläggningar vid sammanträdet den 17 december 2015.
- Europeiska revisionsrättens beslut nr 53-2015 om interna bestämmelser för genomförandet av dess budget som antogs av revisionsrätten vid dess sammanträde den 17 december 2015. Dessa bestämmelser är en del av de förfaranden som har fastställts genom fördragen, eller i kraft av överenskommelser i enlighet med dessa, och gäller den operativa processen i samband med budgetgenomförandet.

Följande interna bestämmelser har i första hand använts som kriterier:

- Artikel 7.1 – Underskrifter – Alla parter som deltar i utformandet, kontrollen och registreringen av sådana transaktioner som gäller fastställande och uppbörd av inkomster eller avsättning av belopp och utförande av betalningar ska underteckna och ange datum för sitt deltagande.
- Artikel 8 – Byggnadsprojekt – Ordföranden ska för Europaparlamentet och rådet presentera alla byggnadsprojekt som kan få betydande ekonomiska konsekvenser för revisionsrättens budget. Innan revisionsrätten godkänner kontraktsmässiga åtaganden för ett sådant projekt ska den ansvariga enheten lämna en skriftlig förklaring om att projektet överensstämmer med budgetramen.
- Artikel 11.2 – Personer som är behöriga att underteckna kreditöverföringar ska särskilt kontrollera att kreditöverföringen motsvarar betalningsordern innan de undertecknar den.

- Artikel 17.2 – Begäran om överföring ska åtföljas av den information som anges i artikel 17.2.
- Artikel 18.4 – Räkenskapsföraren ska förse utanordnarna med en förteckning över de belopp som ska föras över. Utanordnarna ansvarar för att vid årets slut se till att endast belopp för vilka det finns ett rättsligt åtagande har förts över.
- Artikel 20.1 – Inventarieförteckning över anläggningstillgångar – Inventarieförteckningen över materiella anläggningstillgångar ska göras i en för samtliga utanordnare gemensam databas i enlighet med de förfaranden som fastställts av generalsekreteraren, efter samråd med räkenskapsföraren.
- Artikel 22.1 – Minimiförfaranden för förvaltning och intern kontroll – Förfarandena för förvaltning och intern kontroll ska upprättas av utanordnarna i enlighet med de miniminormer för intern kontroll som antagits av revisionsrätten.

Vi anser att vår granskning ger en rimlig grund för vårt uttalande.

Vid den granskning som beskrivs i denna rapport och på grundval av kriterierna ovan har det inte kommit fram några omständigheter som tyder på att

- de resurser som tilldelats revisionsrätten inte i alla väsentliga avseenden har använts för avsedda ändamål,
- kontrollåtgärderna inte ger nödvändiga garantier för att de finansiella transaktionerna i alla väsentliga avseenden följer gällande regler och förordningar.

Vår rapport lämnas endast för det ändamål som anges i det första stycket och för information, och ska inte användas i något annat syfte eller lämnas till andra parter, utom för offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Luxemburg den 19 maj 2016.

*PricewaterhouseCoopers, kooperativ sammanslutning*  
*Réviseur d'entreprises*  
*genom*  
*Rima ADAS*

---







ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**